

مجمع الأمثال

2267 - اطْرُقِي وَمَيْشِي .

الطَّرْقُ : ضربُ الصوف بالمِطْرَقَةِ والمَيْشُ : خَلَطُ الشعر بالصوف قال رؤبة :
عَازِلَ قَدِّ أَوْلَعَتِ بِالتَّسْرُقَيْشِ ... إِلَيَّ سِرًّا فَاطْرُقِي وَمَيْشِي .
أراد " يا عاذلة " فحذف التاء للترخيم وحذف حرف النداء وذلك لا يجوز إلا في الأسماء
الأعلام وأما قولهم : " صاح " و " عاذل " وإنما حذف يا منهما لكثرة الاستعمال ولعلم
المخاطب والترقيش : التزيين ونصب " سِرًّا " على التمييز وتقديره : أَوْلَعَتِ بِتَرْقِيشِ
سِرًّا بإضافة المصدر إلى المفعول لكنه فَكَّ - الإضافة بإدخال الألف واللام فخرج سر مميذاً
ويجوز أن يكون نصباً على الحال أي بالترقيش المُسَرِّ إِلَيَّ [ص 431] فلما قطع منه
الألف واللام نصب على القطع .
يضرب لمن يَخْلُطُ في كلامه بين خطأ وصواب .
وقال أبو عبيدة : المَيْشُ أن تخلط صوفاً حديثاً بنكث صوف عتيق ثم تطرقه أي تندفه
قال : يُضْرَبُ في المزاوِلِ ما لا يَتَّجِهَ له